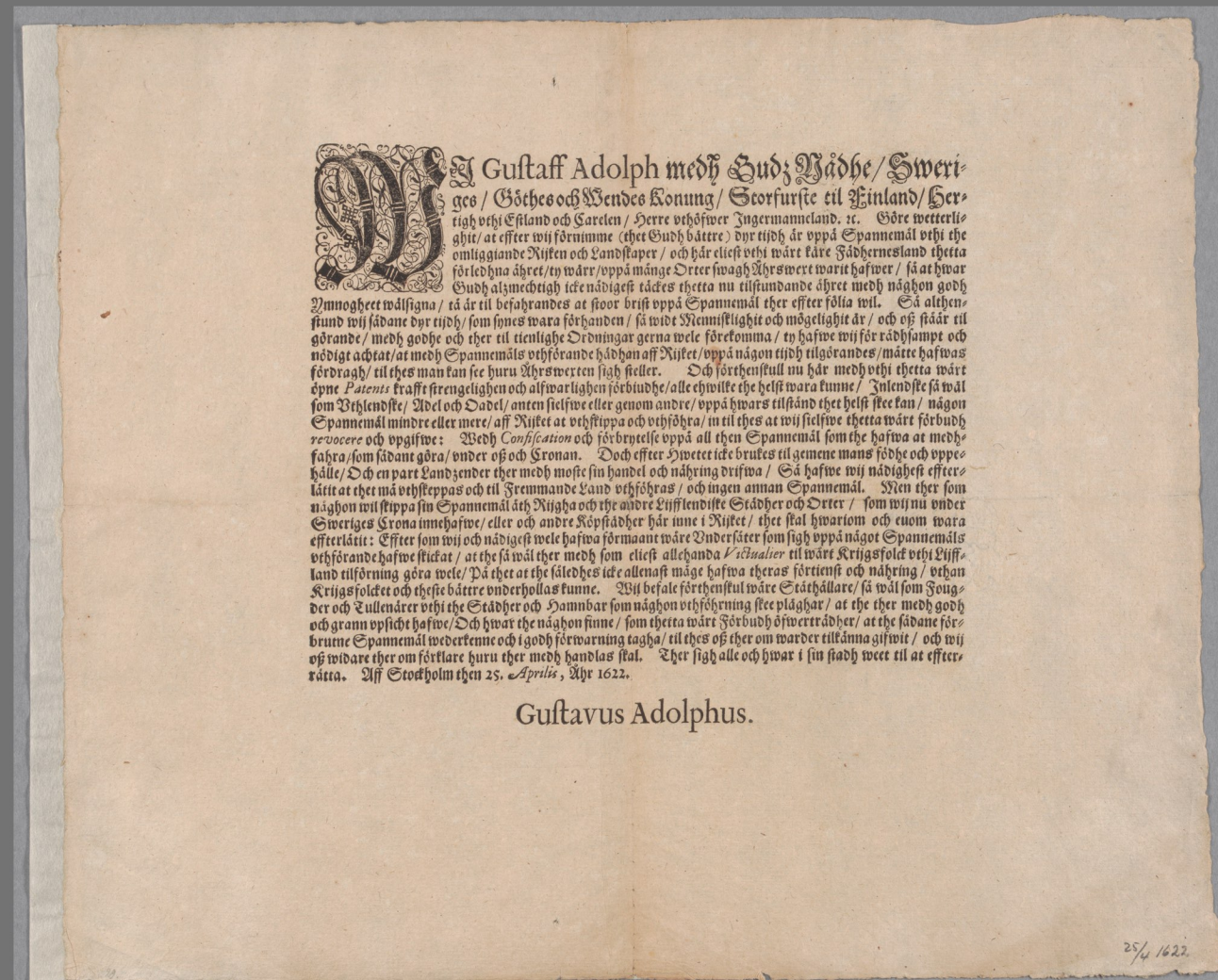


Wi Gustaff Adolph medh Gudz Nådhe, Sweriges, Göthes och Wendes konung ... at effter ...



Wi Gustaff Adolph medh Gudz Nådhe / Sweriges / Göthes och Wendes Konung / Scorsurste til Finland / Hertigh vthi Estland och Carelen / Herre vthöfwer Ingermannland. *ic.* Göde wetterlighit / at effter wi förnimme (thet Gudh bättere) dyr tidh är oppå Spannemål vthi the onliggiande Riken och Landfaper / och här elieft vthi wåre kære Fädernesland thetta förledhna åhret / ty wår / oppå många Deter swagh Åhrswert warit hafwer / så at hwar Gudh alzmedeligh icke nåbigest tådes thetta nu tilsundande åhret medh någhon godh Ymnogheet wålsigna / så är til befahrandes at fioor driest oppå Spannemål thet effter fölla wil. Så althenstund wi sådane dyr tidh / som synes wara förhanden / så wide Människlighit och mögellighit är / och of sådår til görande / medh godhe och thet til tiellighe Ordningar gernu wele förekomma / ty hafwe wiw för rådhfampit och nödigt ochrat / at medh Spannemåls vthförande hånhan aff Riket / oppå någon tidh tilgörandes / måtte hafwas fördragh / til thes man kan see huru Åhrswerten sigh sieller. Och förthenstull nu här medh vthi thetta wårt öpne Patents krafft strengelighen och alswarlighen förbitudhe / alle chwille the helst wara tunne / Inlendske så wål som Vthlendske / Adel och Dadel / anten sielfwe eller genom andre / oppå hwars tilskånd thet helst see kan / någon Spannemål mindre eller mere / aff Riket at vthskippa och vthfödra / in til thes at wiw sielfwe thetta wårt förbudh *reuoocere* och vpgifwe: *Wedh Confiscation* och förbrutelse oppå all thet Spannemål som the hafwa at medh fahra / som sådant göda / vnder of och Cronan. Doch effter Hweret icke brutes til gemene mans födhe och vpphälle / Och en part Landzender thet medh moste sin handel och nähring drifwa / Så hafwe wiw nådighest effter låtit at thet må vthskippas och til Fremmande Land vthföhras / och ingen annan Spannemål. Men thet som någhon wil skippa sin Spannemål åth Rikgha och the andre Lifflendiske Stådher och Deter / som wiw nu vnder Sweriges Crona innehafwe / eller och andre Köpsådher här inne i Riket / thet skal hwarom och cuom wara effterlåtit: Effter som wiw och nåbigest wele hafwa förmaane wåre Underfåter som sigh oppå något Spannemåls vthförande hafw skickat / at the så wål thet medh som elieft allehanda *VaQualier* til wårt Krigsfolck vthi Liffland tilförming göra wele / På thet at the såledhes icke allenast måge hafwa thetas förtenst och nähring / vthan Krigsfolcket och theste bättere vnderhollas tunne. Wi befale förthenstul wåre Ståthållare / så wål som Sougder och Tullendårer vthi the Stådher och Hamnbar som någhon vthförming see plåghar / at the thet medh godh och grann vpsicht hafwe / Och hwar the någhon sinne / som thetta wårt förbudh öfwertrådher / at the sådane förbrutte Spannemål wdertenne och i godh förwarnung tagha / til thes of thet om wården tillånna gifwit / och wiw of widare thet om förklare huru thet medh handlas skal. Thet sigh alle och hwar i sin siadh weet til at effter rätta. Aff Stockholm thet 25. Aprilis, Åhr 1622.

Gustavus Adolphus.

SOT // Utbrutna ligg. fol. extra stort format / Kungl. förordningar

Tillkomstår 1622

Digitaliserad år 2016



National Library of Sweden



W Gustaff Adolph medh Gud; Wadhe / Sweriges / Gøthes och Wendes Konung / Scorfurste til Finland / Hertigh vthi Estland och Carelen / Herre vthöfwer Ingermanneland. ic. Gøre wetherlighit / at effter wij förnimme (thet Gudh bättre) dyr tijdh är oppå Spannemål vthi the omliggande Rikien och Landskaper / och här eliest vthi wåre kære Fådhermesland thetta förledhna åhret / ty wår / oppå många Orter swagh Åhrswert warit hafwer / så at hwar Gudh alzwechtigh icke nådigest tåckes thetta nu tilstundande åhret medh någhon godh Ymnogheet wålsigna / rå är til befahrandes at stor brist oppå Spannemål ther effter fölia wil. Så althensfund wij sådane dyr tijdh / som synes wara förhanden / så widt Mennisklighit och mögelighit är / och of stäär til gørande / medh godhe och ther til tienlighe Ordningar gerna wele förekomma / ty hafwe wij för rådhsampt och nödigt achtat / at medh Spannemåls vthförande hådhan aff Rikiet / oppå någon tijdh tilgørandes / måtte hafwas fördragh / til thes man kan see huru Åhrswerten sigh steller. Och förthensfull nu här medh vthi thetta wårt öpne Patents krafft strengelighen och alswarlighen förbiudhe / alle ehwille the helst wara kunne / Inlendste så wål som Vthlendste / Adel och Dadel / anten sielfwe eller genom andre / oppå hvars tilstånd thet helst stee kan / någon Spannemål mindre eller mere / aff Rikiet at vthstippa och vthfödra / in til thes at wij sielfwe thetta wårt förbudh *re-uocere* och vpgifwe: Wedh *Confiscation* och förbrantelse oppå all then Spannemål som the hafwa at medh fahra / som sådant gøra / vnder of och Gronan. Doch effter hwetet icke brukes til gemene mans fōdhe och vppehålle / Och en part Landzender ther medh moste sin handel och nåhring drifwa / Så hafwe wij nådigest effterlåtit at thet må vthstippas och til Fremmande Land vthföhras / och ingen annan Spannemål. Men ther som någhon wil stippa sin Spannemål åth Rijgha och the andre Lijfflendiste Stådher och Orter / som wij nu vnder Sweriges Grona innehafwe / eller och andre Köpstädher här inne i Rikiet / thet skal hwarion och euom wara effterlåtit: Effter som wij och nådigest wele hafwa förmaant wåre Vnderfåter som sigh oppå något Spannemåls vthförande hafwe sticket / at the så wål ther medh som eliest allehanda *Victualier* til wårt Krijgsfolck vthi Lijffland tilfōrning gøra wele / På thet at the såledhes icke allenast måge hafwa theas förtienst och nåhring / vthan Krijgsfolcket och theste bättre vnderhollas kunne. Wij befale förthensfull wåre Ståthållare / så wål som Fougder och Fullenårer vthi the Stådher och Hamnbar som någhon vthfōhrning stee plåghar / at the ther medh godh och grann vpsicht hafwe / Och hwar the någhon sinne / som thetta wårt förbudh öfwertrådher / at the sådane förbrutte Spannemål wederkenne och i godh förwarning tagha / til thes of ther om warder tilkånna gifwit / och wij of widare ther om förklare huru ther medh handlas skal. Ther sigh alle och hwar i sin stadh weet til at effter rätta. Aff Stoekholm then 25. *Aprilis*, Åhr 1622.

Gustavus Adolphus.

25 Apr. 1622.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]